

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số : NL-01/Miwon/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ : Phố Sông Thao, Phường Thọ Sơn, Thành phố Việt Trì, Tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 02103 848 717 Fax: 02103 848 721

E-mail: rdmiwon@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 2600109933

II. Thông tin về sản phẩm

1. **Tên sản phẩm:** CORN OIL – DẦU NGÔ

2. **Thành phần:** Dầu ngô(100%)

3. **Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng**

Ngày sản xuất và Hạn sử dụng được ghi trên bao bì sản phẩm

4. **Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:**

*Hướng dẫn sử dụng: Sử dụng làm nguyên liệu trong chế biến thực phẩm

*Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng mặt trời.

5. **Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

*Chất liệu bao bì: PP, PE, Aluminium

Chất liệu bao bì đảm bảo phù hợp an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

* Quy cách đóng gói: 1 lít, 2 lít, 5 lít, 18 lít

6. **Thông tin cảnh báo, khuyến cáo:**

Sản phẩm có chứa hàm lượng chất béo cao.

7. **Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :**

Xuất xứ sản phẩm: Hàn Quốc

Sản phẩm của : DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại : UMAC CORPORATION

Địa chỉ : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Hàn Quốc

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối:

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Có mẫu nhãn sản phẩm kèm theo

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. Các chỉ tiêu cảm quan

Stt	Tên chỉ tiêu	Chi tiết
1	Tên sản phẩm	CORL OIL – DẦU NGÔ
2	Trạng thái	Dạng lỏng
3	Màu sắc	Màu sắc đặc trưng của sản phẩm
4	Mùi, vị	Mùi đặc trưng của dầu ngô

2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu (là yêu cầu kỹ thuật của nhà sản xuất)

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố
1	Năng lượng	Kcal/100g	720~1080
2	Carbohydrate	g/100g	≤ 1
3	Đường	g/100g	0
4	Protein	g/100g	≤ 1
5	Chất béo	g/100g	≥ 90
6	Sodium	mg/100g	4,33~6,5

3. Các chỉ tiêu vi sinh vật: Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm

4. Hàm lượng kim loại nặng: Theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm

5. Hàm lượng hóa chất không mong muốn: Theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ trưởng Bộ Y tế: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

Việt Trì ngày 17 tháng 01 năm 2020
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN
(Ký tên, đóng dấu)



TỔNG GIÁM ĐỐC
SHIN SANG HO



청정원
essential

옥수수유

100% 옥수수씨눈

FRESH
CORN
OIL



1.8L (16.5kg:25°C) (14.5kg:25°C)

500.
CÔ
T
MI
TÊ
STT

NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: **DẦU NGÔ – CORN OIL**

Thành phần: Dầu ngô 100%

Hướng dẫn sử dụng: Sử dụng làm nguyên liệu trong chế biến thực phẩm

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô mát, tránh ánh nắng mặt trời.

Thể tích thực: 18 lít

Thông tin cảnh báo, khuyến cáo: Sản phẩm có chứa hàm lượng chất béo cao

Thời hạn sử dụng: 24 tháng (NSX, HSD: xem trên bao bì sản phẩm)

Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm :

Xuất xứ sản phẩm: Hàn Quốc

Sản phẩm của : DAESANG CORPORATION

Địa chỉ: 26, Cheonhodaero-ro, Dongdaemun-gu, Seoul, Hàn Quốc

Sản xuất tại : UMAC CORPORATION

Địa chỉ : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Hàn Quốc

Thương nhân chịu trách nhiệm nhập khẩu và phân phối:

Công ty TNHH Miwon Việt Nam

Địa chỉ: Phố Sông Thao, phường Thọ Sơn, Thành Phố Việt Trì, tỉnh Phú Thọ

Điện thoại: 84.02103.848.717/ 024 3768 0563

Fax: 84.02103848721



**BẢN DỊCH
TRANSLATION**



DAESANG CORPORATION
26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,
Seoul, Korea
Tel : 82-2-2220-9606
Fax : 82-2-2220-9849

CHỨNG NHẬN THÀNH PHẦN SẢN PHẨM

Gửi tới các cơ quan liên quan

Dưới đây xác nhận rằng sản phẩm sau đây là sản xuất và phục vụ con người
Dưới sự giám sát và công nhận của Luật vệ sinh an toàn thực phẩm Hàn Quốc

Tên sản phẩm	Thành phần	%
CORN OIL - DẦU NGÔ	Dầu ngô	100.000
	Tổng	100.00

- * Nhà sản xuất : Tập đoàn UMAC
- * Địa chỉ : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Hàn Quốc
- * Người đại diện : Mr. LIM.J.B
- * Qui cách : 18L

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE Lim
President J. B. LIM



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 20 tháng 01 năm 2020 (Ngày hai mươi tháng một năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Trần Văn Toàn, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 321

Quyển số 01/TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH

le

Nguyễn Thị Lê



Trần Văn Toàn

94
PHI
G CH
AN TC
VH - T.F



DAESANG CORPORATION
26, CHEONHODAE-RO, DONGDAEMUN-GU,
Seoul, Korea
Tel : 82-2-2220-9606
Fax : 82-2-2220-9849

CERTIFICATE OF PRODUCT INGREDIENTS

To Whom it may concern

This is to certify that the following product is manufacturing and selling for human consumption under the recognition and supervision of the Food Sanitation Act of the Republic of Korea

NAME OF PRODUCTS	INGREDIENTS	%
CORN OIL	Corn oil	100.000
	Total	100.00

* Manufacturer : UMAC CORPORATION
* Address : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Korea
* Representative : Mr. LIM.J.B
* Packing Unit : 18L

DAESANG CORPORATION
SUNG BAE Lim
President J. B. LIM



PHIẾU PHÂN TÍCH

TÊN HÀNG: CORN OIL - DẦU NGÔ
HẠN SỬ DỤNG: 2 NĂM
MỤC ĐÍCH PHÂN TÍCH: XUẤT KHẨU
NGÀY: 7.1.2020

KẾT QUẢ PHÂN TÍCH			
CHỈ TIÊU	ĐƠN VỊ	TIÊU CHUẨN	KẾT QUẢ
pH			3.15
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Không phát hiện
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Không phát hiện
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	Không phát hiện
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	Không phát hiện
Chì (Pb)	mg/kg	≤ 2	Không phát hiện
Thủy ngân	mg/kg	≤ 0.05	Không phát hiện
Tổng số VSV hiếu khí	CFU/g	≤ 10 ⁴	≤ 2.3 ²
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Không phát hiện
E.Coli	CFU/g	≤ 3	Không phát hiện
S. Aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Không phát hiện
Salmonella		0	Không phát hiện
Yeast and Mold	CFU/g	≤ 10 ²	≤ 10
Benzo(a)pyrene	ppb	≤ 2	0.19
Peroxide	meqO2/kg	≤ 5	0.27
Iod	CFU/g	104-120	116.69

CHỈ TIÊU	GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG (TRÊN 100G)	
Năng lượng	Kcal	898.48
Carbohydrate	g	0.05
Đường	g	0.00
Chất đạm	g	0.21
Chất béo	g	99.72
Sodium	mg	5.42

* Nhà sản xuất : Tập đoàn UMAC
* Địa chỉ : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Hàn Quốc
* Người đại diện : Mr. LIM.J.B
* Qui cách : 18L

DAESANG CORPORATION

JUNG BAE LIM
President J. B. LIM



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, Ngày 20 tháng 01 năm 2020 (Ngày hai mươi tháng một năm hai nghìn không trăm hai mươi)

Tại Văn phòng công chứng Trần Toàn; Địa chỉ: Số 22, ngõ 173 đường Hoàng Hoa Thám, phường Ngọc Hà, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Trần Văn Toàn, công chứng viên Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

CHỨNG NHẬN:

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Lê, cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt;
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Lê;
- Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
- Bản dịch gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một bản tại Văn phòng công chứng Trần Toàn, thành phố Hà Nội.

Số công chứng 321

Quyển số 01/TP/CC-SCC/BD.

NGƯỜI DỊCH

le

Nguyễn Thị Lê



Trần Văn Toàn

74
PHÒ
CH
N TO.
H - T.P

CERTIFICATE OF ANALYSIS

COMMODITY: CORN OIL

SELF LIFE: 2 YEARS

PURPOSE OF ANALYSIS : EXPORT

TEST DATE: 7.1.2020

RESULT OF TEST			
ITEMS	UNIT	STANDARD SPECIFICATION	ANALYTICAL DATA
pH			3.15
Aflatoxin B1	µg/kg	≤ 5	Not Detected
Aflatoxin B1B2G1G2	µg/kg	≤ 15	Not Detected
Arsen (As)	mg/kg	≤ 5	Not Detected
Cadimi (Cd)	mg/kg	≤ 1	Not Detected
(Pb)	mg/kg	≤ 2	Not Detected
(Hg)	mg/kg	≤ 0.05	Not Detected
Total plate count	CFU/g	≤ 10 ⁴	≤ 2.3 ²
Coliforms	CFU/g	≤ 10 ²	Negative
E.Coli	CFU/g	≤ 3	Negative
S. Aureus	CFU/g	≤ 10 ²	Negative
Salmonella		0	Negative
Yeast and Mold	CFU/g	≤ 10 ²	≤ 10
Benzo(a)pyrene	ppb	≤ 2	0.19
Peroxide	meqO2/k	≤ 5	0.27
Iod	CFU/g	104-120	116.69

ITEMS (UNIT)	NITRITIONAL ANALYSIS (Per 100g)	
Energy (Kcal)	Kcal	898.48
Carbohydrate	g	0.05
Sugar	g	0.00
Protein	g	0.21
Fat	g	99.72
Sodium	mg	5.42

* Manufacturer : UMAC CORPORATION
 * Address : 250-10, Bukbusunhwan-Ro, Haenam-Eup, Haenam-Gun, Jeollanam-Do, Korea
 * Representative : Mr. LIM.J.B
 * Packing Unit : 18L

DAESANG CORPORATION

SUNG BAE Lim
 President J. B. LIM

